

Wissenschaftliche Editionen: Konzepte und Werkzeuge

Laurent Pugin
laurent.pugin@rism-ch.org

Herbstschule 2016
Aufbaumodule

Die verschiedene Dateien für diese Übungen und dieses Dokument sind verfügbar:

<https://github.com/lpugin/heg2016-tei>

Eine ZIP Datei kann heruntergeladen werden:

<https://github.com/lpugin/heg2016-tei/archive/master.zip>

Übung 1 - Analyse

Analysieren Sie das Quellenmaterial der folgenden Projekte:

- <http://www.janeausten.ac.uk/index.html>
- <http://www.chopinonline.ac.uk/ocve/>
- http://research.cch.kcl.ac.uk/proust_prototype/
- <https://www.briefedition.alfred-escher.ch/>
- <http://godwindiary.bodleian.ox.ac.uk/>
- <http://www.sd-editions.com/bayeux/index.html>
- <http://codexsinaiticus.org/en/>
- <http://dme.mozarteum.at/DME/main/cms.php?tid=132&sec=libkat&l=2>

Übung 2 - XML

Welches Element ist wohlgeformt und welches nicht ?

1. `<seg>some text</seg>`
2. `<seg><foo>some</foo> <bar>text</bar></seg>`
3. `<seg><foo>some <bar></foo> text</bar></seg>`
4. `<seg type="text">some text</seg>`
5. `<seg type='text'>some text</seg>`
6. `<seg type=text>some text</seg>`
7. `<seg type = "text">some text</seg>`
8. `<seg type="text">some text<seg/>`
9. `<seg type="text">some text<gap/></seg>`
10. `<seg type="text">some text< /seg>`
11. `<seg type="text">some text</Seg>`

Übung 3 – TEI Validierung

Für die Übung können wir den online Validierungservice der Webseite “TEI By Example” (TBE) <http://tei.byexample.org/xquery/TBEvalidator.xq> benutzen. Sie können auch das Software Oxygen oder irgendeine XML Editor mit Validierung benutzen.

Probieren Sie die Datei “proust.xml” zu validieren. Was passiert? Ist das Dokument wohlgeformt ? Und gültig ? Probieren Sie die Fehler zu korrigieren.

Übung 4 – Erstellung von Daten

Für diese Übung werden wir das Konvertierungswerkzeug “OxGarage” <http://www.tei-c.org/oxgarage/> benutzen.

Probieren Sie die Datei “La_Mare_au_Diable.docx” nach TEI P5 zu konvertieren. Was erhalten Sie ? Ist die Datei gültig ? Benutzen Sie das Werkzeug von der Übung 3 um es zu prüfen.

Übung 5 – Transformation via XSLT

Für diese Übung werden wir eine XSLT Transformation zu der Datei “proust.xml” anwenden. Dafür müssen wir die Instruktion `<?xml-stylesheet type="text/xsl" href="proust.xml"?>` vor dem Wurzelement `<tei>` hinzufügen. Sehen Sie das Ergebnis durch die Öffnung der Datei mit Firefox

Wenn Sie Firefox nicht haben können Sie den Service <http://www.w3schools.com/xsl/tryxslt.asp?xmlfile=catalog&xsltfile=catalog> benutzen und dort den Inhalt der Datei “proust.xml” und “proust.xsl” in die XML et XSL Zonen kopieren.

Probieren Sie jetzt die Datei “proust.xsl” zu bearbeiten um die `<lb/>` als `
` zu transformieren, oder auch das `<hi>` (und sein Inhalt) als `<sup>` zu transformieren.

Probieren Sie ein XML Tag `` in die Datei “proust.xml” hinzuzufügen und es als gestrichelt anzuzeigen.

Übung 6 – Bildanmerkung

Wir werden für diese Übung das Werkzeug “TILE” <http://mith.umd.edu/tile/sandbox/> benutzen. Es ermöglicht ein Text und ein Bild zu synchronisieren, entweder manuell oder halbautomatisch . Funktioniert es ?

Versuchen Sie auch das Ergebnis als vorgeschlagenes ursprüngliches Format zu exportieren. Ist die Datei gültig? Wenn nicht, warum?

Andere Werkzeuge

<https://www.juxtaeditions.com> | <http://www.tei-c.org/Guidelines/Customization/>